

Deloitte  
Statsautoriseret Revisionsaktieselskab  
CVR no. 24 21 37 14  
Weidekampsgade 6  
P.O. Box 1600  
0900 Copenhagen C  
Denmark  
Phone +45 36 10 20 30  
Fax +45 36 10 20 40  
[www.deloitte.dk](http://www.deloitte.dk)

**Réseau euro-méditerranéen des droits de  
l'Homme**

**N° d'enregistrement 25 15 54 67**

**Rapport annuel 2011**

## **Sommaire**

	<b><u>Page</u></b>
Informations concernant l'Association	1
Déclaration des dirigeants sur le rapport annuel	2
Rapport du commissaire aux comptes indépendant	3
Commentaire des dirigeants	5
Méthodes comptables	7
Compte de résultat pour 2011	9
Bilan au 31.12.2011	12
Notes	14

## **Informations concernant l'Association**

### **Association**

Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme

Vestergade 16, 2.

DK-1456 Copenhague K

Danemark

N° d'enregistrement 25 15 54 67

Enregistrée à : Copenhague

Année de création : 1997

Téléphone : +45 32 64 17 00

Télécopie : +45 32 64 17 01

Internet [www.euomedrights.net](http://www.euomedrights.net)

### **Comité exécutif**

Kamel Jendoubi, président

Lone Lindholdt, vice-présidente

Moataz El Fegiery, trésorier

Michel Tubiana

Wadih-Ange Al-Asmar

Magaly Thill

Marie Lavrentiadou

Maysa Zorob

Mustafa Emrah Seyhanliogly

Danial Saoud

### **Directeur exécutif**

Marc Schade-Poulsen

### **Commissaire aux comptes**

Deloitte Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Le Rapport annuel a été présenté et approuvé à l'Assemblée générale le

---

## **Déclaration des dirigeants sur le rapport annuel**

Nous avons examiné et approuvé le rapport annuel du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme pour l'exercice du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2011.

Le rapport annuel a été établi conformément à la législation comptable du Danemark. Nous considérons que les états financiers fournissent une image fidèle et sincère de la situation financière et du bilan de l'Association. De plus, nous considérons que le commentaire des dirigeants fournit une image fidèle de la situation et des conditions présentées dans ce document.

Aucun des actifs de l'Association n'est nanti ou mis en gage avec des réserves autres que celles inscrites dans le rapport annuel et il n'y a pas d'engagements conditionnels qui ne soient pas mentionnés dans le rapport annuel.

Copenhague, le 25 avril 2012

### **Le directeur exécutif**

Marc Schade-Poulsen

### **Le Comité exécutif**

Kamel Jendoubi  
Président

Lone Lindholt  
Vice-Présidente

Moataz El Fegiery  
Trésorier

Michel Tubiana

Magaly Thill

Marie Lavrentiadou

Maysa Zorob

Wadih-Ange Al-Asmar

Mustafa Emrah Seyhanliogly

Danial Saoud

## **Rapport du commissaire aux comptes indépendant**

### **A l'intention du Comité exécutif du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme**

Nous avons vérifié le rapport annuel du Réseau euro-méditerranéen des droits de l'Homme pour l'exercice comptable allant du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2011, constitué de la déclaration des dirigeants relative au rapport annuel, du commentaire des dirigeants, des méthodes comptables, du compte de résultat, du bilan et de notes. Le rapport annuel a été établi conformément à la législation comptable du Danemark régissant les entreprises de classe A.

### **Responsabilité des dirigeants pour le rapport annuel**

Les dirigeants sont responsables de l'établissement d'un rapport annuel conformément à la législation comptable du Danemark. Cette responsabilité comprend : la conception, la mise en œuvre et le maintien du contrôle interne pour l'établissement et la présentation sincère d'un rapport annuel libre de fausses déclarations matérielles, intentionnelles ou non, le choix et l'application de méthodes comptables appropriées, et la production d'estimations comptables raisonnables dans ces circonstances.

### **Responsabilité du commissaire aux comptes et fondement de son opinion**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ce rapport annuel en nous fondant sur la vérification que nous effectuons. Nous avons effectué notre audit conformément aux normes danoises de l'Audit. Ces normes nous imposent de respecter des exigences éthiques et de planifier et d'exécuter l'audit afin d'obtenir une certitude raisonnable que le rapport annuel est libre d'erreurs matérielles.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures permettant d'obtenir des éléments probants sur les sommes et les révélations du rapport annuel. Les procédures choisies sont du ressort de l'auditeur, y compris l'évaluation des risques d'erreur matérielle dans le rapport annuel, intentionnelle ou non. Lors de cette évaluation des risques, le commissaire aux comptes examine le contrôle interne concernant la préparation de l'entité et de sa présentation sincère d'un rapport annuel afin de définir des procédures de vérification appropriées. Un audit comprend aussi l'évaluation des principes comptables suivis et de la vraisemblance des estimations comptables retenues par les dirigeants, ainsi que l'évaluation de la présentation d'ensemble du rapport annuel.

Nous considérons que les éléments probants obtenus sont suffisants et appropriés et constituent un fondement raisonnable nous permettant d'exprimer notre opinion.

Notre vérification n'a donné lieu à aucune réserve.

### **Opinion**

Nous considérons que le rapport annuel offre une image fidèle et sincère de la situation financière de l'Association au 31 décembre 2011 et de ses résultats pour l'exercice 2011, en conformité avec la législation comptable danoise pour les entreprises de classe A.

### **Rapport du commissaire aux comptes indépendant sur l'audit de performance**

En liaison avec l'audit financier du rapport annuel, nous avons évalué si la gestion du REMDH a été conduite de façon appropriée en ce qui concerne les subventions.

### **Responsabilité des dirigeants**

Les dirigeants sont responsables de l'établissement d'instructions et de procédures assurant la conduite d'une gestion rationnelle appropriée du REMDH.

### **Responsabilité du commissaire aux comptes et audit de performance**

Conformément aux méthodes d'audit généralement admises, nous avons enquêté pour savoir si le REMDH avait instauré des procédures pour certains domaines de gestion relatifs au rapport annuel afin de garantir une

gestion économique appropriée du REMDH. Nous avons effectué l'audit pour avoir une assurance limitée que la gestion des domaines choisis avait été effectuée économiquement.

### **Opinion**

A partir de notre audit de performance, rien n'a retenu notre attention qui pourrait nous laisser penser que la gestion des domaines ayant fait l'objet de notre enquête n'a pas été effectuée de façon économique.

### **Problème particulier**

L'aspect productivité et efficacité de l'audit de performance est difficile à quantifier et il est donc difficile d'en faire l'objet de mesures dans une organisation engagée dans le travail sur les droits de l'Homme. Se référer aux commentaires des dirigeants sur le sujet dans le Commentaire des dirigeants ci-dessous.

### **Déclaration sur le Commentaire des dirigeants**

Les dirigeants ont la responsabilité de procéder à rédaction d'un commentaire qui présente un bilan fidèle et sincère, conformément à la législation comptable du Danemark.

Notre audit n'incluait pas le Commentaire des dirigeants, mais nous l'avons lu, conformément à la législation comptable du Danemark. Nous n'avons pas exécuté de procédures autres que celles effectuées au cours de l'audit des états financiers.

Sur ces bases, nous pensons que les informations divulguées dans le commentaire des dirigeants sont en accord avec les états financiers.

Copenhague, le 26 avril 2012

### **Deloitte**

Deloitte Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

Christian Dalmoose Pedersen  
Expert-comptable agréé

Knud Vestergaard  
Expert-comptable agréé

## Commentaires des dirigeants

De l'avis des dirigeants, toutes les informations fournies pour l'évaluation de la situation financière de l'Association, des résultats de l'année et du développement financier apparaissent dans les états financiers et dans ce rapport.

Après la clôture du bilan, aucun événement significatif considéré comme ayant un effet matériel sur l'évaluation des états financiers n'est intervenu.

### Activité principale

L'activité de l'Association consiste en la protection et la promotion des droits de l'Homme dans la région euro-méditerranéenne. Pour une plus ample description des activités, se reporter au Rapport d'activités annuel du REMDH pour 2011, qui peut être obtenu au bureau de Copenhague.

L'objet de l'Association n'est pas de générer un bénéfice ni d'accumuler davantage de fonds propres.

L'objectif de l'Association est de conduire une exploitation équilibrée et de satisfaire aux exigences en fonction des subventions reçues.

### Évolution financière et activités en 2011

La perte mineure pour cette année est conforme aux prévisions. L'évolution financière correspond aux prévisions de l'année précédente.

### Efficacité, productivité et fonds propres

Le rapport d'activités annuel montre que le REMDH a, dans une large mesure, rempli ses engagements de performance auprès de ses donateurs. L'efficacité et la productivité ont été assurées, entre autres, par l'organisation de réunions répondant aux exigences des donateurs concernant les indemnités journalières et le prix de billets d'avions le moins chers possibles ; par le fait qu'au minimum trois fournisseurs ont été consultés pour des contrats supérieurs à 5000 euros ; et par l'application de niveaux de salaires correspondant aux accords syndicaux avec les organismes publics.

Il est difficile de quantifier l'efficacité et la productivité du travail qualitatif sur la qualité sur les droits de l'Homme. Toutefois, les examens du travail du REMDH n'ont pas émis d'objections à propos de l'efficacité et de la productivité des activités. Une mission de vérification financière de la Commission européenne portant sur un des principaux projets du REMDH finalisé en 2011 a conclu que les systèmes internes de contrôle du REMDH en place fonctionnent correctement.

Les fonds propres actuels sont à un niveau qui correspond au fait que le REMDH est une organisation à but non lucratif dont les revenus principaux proviennent des contribuables par le biais de subventions gouvernementales et intergouvernementales.

La stratégie à long terme du REMDH est d'augmenter ses fonds propres à un niveau lui permettant de fonctionner de façon autonome pour une période pouvant aller jusqu'à six mois. En attendant, les déficits sont évités en équilibrant les dépenses par rapport aux recettes et en ajustant les emplois et le loyer des bureaux en conséquence.

### **Développements attendus**

En 2011, l'Association a signé un contrat de trois ans avec la Commission européenne et un autre contrat d'un an et demi avec le ministère des Affaires étrangères de Norvège. En outre, l'Association a obtenu des contrats pour des projets auprès de la Commission européenne et d'autres donateurs.

Les perspectives actuelles pour 2012, incluant un financement de fonctionnement par le ministère des Affaires étrangères du Danemark et SIDA (Agence suédoise de développement international) indiquent que le niveau d'activité restera au moins au niveau de 2011.

### **Événements après la clôture du bilan**

Aucun événement n'est intervenu après la clôture du bilan qui pourrait avoir une incidence sur l'évaluation de ce rapport annuel.



## Méthodes comptables

### Bases de l'établissement du rapport

Le présent rapport annuel a été établi conformément à la législation comptable du Danemark régissant les entreprises de classe A. Les méthodes comptables n'ont pas changé par rapport à l'année précédente.

Le rapport annuel est présenté en EUR sur la base d'un taux de change de 7.45 DKK pour 1 EUR.

La partie des comptes en devises étrangères de l'Association est en USD et DKK. L'Association n'a pas de protection des comptes, ce qui signifie que les comptes sont soumis à des risques de change.

### Identification et évaluation

Les états de la situation financière ont été établis selon la méthode des coûts historiques.

Les recettes sont enregistrées au fur et à mesure que les subventions sont reçues et utilisées pour les projets auxquels elles sont destinées. De plus, les ajustements monétaires de l'actif financier et du passif sont mesurés à leur juste valeur ou sont déclarés à leurs coûts amortis. En outre, toutes les charges engagées pour obtenir les gains annuels sont déclarées dans le compte de résultat.

Les actifs sont déclarés dans le bilan lorsqu'il est probable que de futurs bénéfices économiques vont rentrer pour l'Association, et que la valeur des actifs peut être mesurée de façon fiable.

Le passif est déclaré dans le bilan lorsqu'il est probable que de futurs bénéfices économiques vont sortir de l'Association, et que la valeur du passif peut être mesurée de façon fiable.

Actifs et passifs sont mesurés au prix coûtant.

### Compte de résultat et bilan

Les produits sont comptabilisés au fur et à mesure de l'avancement des projets en fonction du pourcentage d'avancement des travaux.

Les charges payées avant réception des subventions sont capitalisées. Produits et charges sont comptabilisés à la date de réception de la subvention et pour la période de référence de cette dernière.

Inventaire et équipement sont évalués à leur coût diminué de l'amortissement cumulé.

Le coût comprend le prix d'achat, les coûts directement imputables à l'achat et la préparation de l'actif jusqu'au moment où l'actif est prêt à être mis en exploitation.

## **Méthodes comptables**

La base de l'amortissement est le coût. L'amortissement constant se fait sur la base de la durée de vie utile des actifs comme suit :

Ordinateurs et autre matériel : 3 ans

Les débiteurs sont évalués en fonction d'une évaluation individuelle de la solvabilité des débiteurs.

Les dettes sont évaluées à leur valeur nominale.

## Compte de résultat pour 2011

	Notes	2011 EUR		2010 EUR	
Subventions inscrites au produit	1	2 384 285	99,996%	2 162 582	99,99%
Cotisations des membres		100	0,004%	200	0,01%
<b>Produit total d'exploitation</b>		<b>2 384 385</b>	<b>100%</b>	<b>2 162 782</b>	<b>100%</b>

## Activités et salaires, conformément au programme de travail

<b>Droits de l'Homme et démocratie</b>		<b>509 421</b>	<b>21,3%</b>	<b>564 431</b>	<b>26,1%</b>
Liberté d'association		167 452	7,0%	211 384	9,8%
Activités		52 624		105 457	
Personnel Activités		94 336		86 167	
Personnel administratif		20 492		19 761	
Justice		60 423	2,5%	185 841	8,6%
Activités		32 488		69 879	
Personnel Activités		24 349		95 469	
Personnel administratif		3 586		20 493	
Droits des femmes, égalité hommes-femmes et parité		212 081	8,9%	150 116	7,0%
Activités		92 838		50 405	
Personnel Activités		87 118		72 222	
Personnel administratif		32 126		27 488	
Éducation aux droits de l'Homme en direction des jeunes		69 464	2,9%	17 090	0,8%
Activités		27 624		2 144	
Personnel Activités		35 010		12 850	
Personnel administratif		6 831		2 097	
<b>Droits de l'Homme et sécurité des personnes</b>		<b>486 314</b>	<b>20,3%</b>	<b>424 627</b>	<b>19,7%</b>
Droits de l'Homme dans le conflit du Moyen-Orient		212 950	8,9%	172 313	8,0%
Activités		70 932		50 671	
Personnel Activités		128 356		107 330	
Personnel administratif		13 661		14 312	
Droits des migrants, des réfugiés et des demandeurs d'asile		273 197	11,4%	251 844	11,7%
Activités		116 365		148 402	
Personnel Activités		109 132		66 323	
Personnel administratif		47 700		37 120	
Droits économiques et sociaux		168	0,0%	471	0,0%
Activités		0		0	
Personnel Activités		168		471	
Personnel administratif		0		0	
<b>TOTAL GROUPES DE TRAVAIL</b>		<b>995 735</b>	<b>41,7%</b>	<b>989 058</b>	<b>45,8%</b>
<b>Communication</b>	2	<b>51 675</b>	<b>2,2%</b>	<b>49 942</b>	<b>2,3%</b>
Activités		30 294		28 233	
Personnel Activités		21 381		21 709	
Personnel administratif		0		0	
<b>Total Activités Réseau</b>		<b>1 047 410</b>	<b>43,8%</b>	<b>1 039 000</b>	<b>48,1%</b>

## Compte de résultat pour 2011

	Notes	2011 EUR		2010 EUR	
<b>Soutien aux membres</b>		<b>568 248</b>	<b>23,8%</b>	<b>378 041</b>	<b>17,5%</b>
Solidarité		382 843	16,0%	338 895	15,5%
Activités		216 667		182 414	
Personnel Activités		95 298		87 091	
Personnel administratif		70 879		69 390	
Mission en Tunisie		172 306	7,2%	0	0,0%
Activités		94 517		0	
Personnel Activités		71 759		0	
Personnel administratif		6 030		0	
Formation		13 099	0,5%	39 147	1,8%
Activités		921		10 670	
Personnel Activités		5 347		21 321	
Personnel administratif		6 831		7 156	
<b>Plaidoyer et dialogue</b>		<b>209 041</b>	<b>8,7%</b>	<b>193 397</b>	<b>9,0%</b>
Activités		9 563		1 016	
Personnel Activités		141 707		147 237	
Personnel administratif		57 771		45 143	
<b>Partenariats</b>		<b>1 058</b>	<b>0,0%</b>	<b>4 128</b>	<b>0,2%</b>
Activités		1 058		4 128	
Personnel Activités		0		0	
Personnel administratif		0		0	
<b>Instances de direction et membres</b>		<b>243 421</b>	<b>10,2%</b>	<b>262 030</b>	<b>12,1%</b>
Activités		110 365		89 887	
Personnel Activités		48 664		91 365	
Personnel administratif		84 392		80 778	
<b>Collecte de fonds</b>		<b>77 585</b>	<b>3,2%</b>	<b>79 651</b>	<b>3,7%</b>
Activités		2 952		5 278	
Personnel Activités		74 634		74 373	
Personnel administratif		0		0	
<b>Total activités et salaires</b>		<b>2 146 762</b>	<b>89,8%</b>	<b>1 956 247</b>	<b>90,6%</b>
Activités		859 207		748 583	
Personnel Activités		937 258		883 927	
Personnel administratif		350 298		323 737	
<b>Administration</b>		<b>243 956</b>	<b>10,2%</b>	<b>203 560</b>	<b>9,4%</b>
Développement du personnel		17 018		16 616	
Audit		14 094		12 919	
Loyer des bureaux de Copenhague		39 703		42 493	
Loyer des autres bureaux etc.		46 666		41 583	
Amortissements	3	12 463		3 450	
Autres frais administratifs	4	104 936		86 498	
<b>Total des dépenses</b>		<b>2 381 642</b>	<b>100,0%</b>	<b>2 159 807</b>	<b>100,0%</b>

**Compte de résultat pour 2011**

	Notes	2011 EUR	2010 EUR
<b>Profit avant les écritures financières et revenu et charges extraordinaires</b>		<b>2 734</b>	<b>2 975</b>
Produit financier	5	-6 767	-2 715
Dossier Maroc		0	7 755
Contributions		0	-10 000
Autres revenus		0	27
<b>Profit pour l'année</b>		<b>-4 023</b>	<b>-1 959</b>
<b>Répartition du déficit</b>			
Profit reporté		-4 023	-1 959
		<b>-4023</b>	<b>-1 959</b>

**Bilan au 31.12.2011**

	Notes	2011 EUR	2010 EUR
Ordinateurs et autre matériel	3	13 937	5 494
<b>Propriétés, inventaire et équipement</b>		<b>13 937</b>	<b>5 494</b>
Dépôts	3	41 007	39 671
<b>Actif investi immobilisé</b>		<b>41 007</b>	<b>39 671</b>
<b>Actif immobilisé</b>		<b>54 944</b>	<b>45 165</b>
Dépenses prépayées et revenus différés		0	0
Débiteurs	6	283 468	138 758
<b>Créances</b>		<b>283 468</b>	<b>138 758</b>
<b>Disponibilités bancaires et caisse</b>	7	<b>1 893 810</b>	<b>1 852 237</b>
<b>Actif circulant</b>		<b>2 177 279</b>	<b>1 990 995</b>
<b>Actif</b>		<b>2 232 222</b>	<b>2 036 160</b>

**Bilan au 31.12.2011**

	<b>Notes</b>	<b>2011 EUR</b>	<b>2010 EUR</b>
Profit reporté		66 872	70 895
<b>Fonds propres</b>	<b>8</b>	<b>66 872</b>	<b>70 895</b>
Contributions prépayées	9	1 382 801	1 282 333
Subventions échues	10	590 890	508 685
Dépôts		6 364	4 753
Autre passif	11	185 295	169 495
<b>Passif actuel</b>		<b>2 165 350</b>	<b>1 965 265</b>
<b>Passif total</b>		<b>2 165 350</b>	<b>1 965 265</b>
<b>Fonds propres et passif</b>		<b>2 232 222</b>	<b>2 036 160</b>

## NOTES

	2011 EUR	2010 EUR	
1. Subventions inscrites au produit			
Commission européenne Liberté d'association	0	115 594	
Commission européenne Migrations	181	233 107	
	576		
Commission européenne Pays à risque (Solidarité)	216	295 814	
	487		
Commission européenne Pays à risque 2 (Solidarité)	8 479	0	
Commission européenne Genre	133	0	
	226		
SIDA 2010-2011, Fonctionnement et activités	866	821 724	
	225		
SIDA 2011, Mission en Tunisie	83 594	0	
SIDA, Conférence	0	19 774	
Danida 2010, Fonctionnement et activités	416	416 107	
	107		
Danida 2011, Mission en Tunisie	88 711	0	
Agencia Espanola de Cooperacion Internacional	90 355	100 993	
Ministère des Affaires étrangères de Norvège	76 596	0	
AC SUR	84 147	66 709	
Eglise de Suède	11 280	16 616	
Fondation Ford	27 360	21 468	
Association arabe des DH	0	8 000	
FIDH	11 477	0	
Stiftung Open Society Institute	88 664	46 676	
	<u>2 384</u>	<u>2 162 582</u>	
	285		
2. Communication			
Dépenses en rapport avec la Communication			
Dépenses directes	51 675	49 942	
Salaires inclus dans les projets	69 149	57 848	
Traduction	59 453	59 453	
Total Communication	<u>180</u> 7,5%	<u>167 242</u> 7,7%	
	277		

	Dépôts EUR	Matériel informatique EUR
3. Actif immobilisé		
Coût au 01.01.2011	39 671	82 109
Ajouts	1 335	20 906
Coût au 31.12.2011	<u>41 007</u>	<u>103 015</u>
Amortissements au 01.01.2011	0	-76 615
Amortissements pour l'année	0	-12 463
Amortissements au 31.12.2011	<u>0</u>	<u>-89 078</u>



Report au 31.12.2011

41 007

13 937

## Notes

	<b>2011</b> <b>EUR</b>	<b>2010</b> <b>EUR</b>
	<hr/>	<hr/>
4. Autres charges administratives		
Publicité		
Achat de mobilier	4 500	1 387
Achat de matériel informatique	6 497	1 333
Fournitures de bureau	22 014	17 376
Fournitures informatiques	4 394	2 768
Communication	19 492	15 510
Assurance	10 559	8 329
Commission bancaire et de change	5 207	5 071
Web/Internet	4 169	3 910
Frais de recrutement	436	0
Carte de crédit	432	346
Securex Bruxelles	7 655	3 596
ADP Paris	1 800	937
Honoraires Datalon (Seervice extérieur d'établissement des paies)	920	996
Assistance juridique	3 158	5 731
Charges sociales	5 557	5 131
Autres	17 224	14 079
	<hr/> <b>114 013</b>	<hr/> <b>86 498</b>
5. Produit financier		
Produit d'intérêts, banques	169	-110
Ajustements monétaires	-6 936	-2 605
	<hr/> <b>-6 767</b>	<hr/> <b>-2 715</b>
	<hr/> <b>2011</b> <b>EUR</b>	<hr/> <b>2010</b> <b>EUR</b>
6. Débiteurs		
Fondation euro-méditerranéenne de soutien aux défenseurs des droits de l'Homme	26 609	24 673
Agencia Espanola de Cooperacion Internacional	0	25 829
Commission européenne	136 359	86 440
Ministère des Affaires étrangères de Norvège	76 596	0
ACSUR	13 807	0
FIDH	11 477	0
Autres	18 621	1 816
	<hr/> <b>283 468</b>	<hr/> <b>138 758</b>

## Notes

### 7. Disponibilités bancaires et caisse

Jyske Bank A/S. 7851 1128866, DKK	75	-98
Jyske Bank A/S. 7851 1116283	3 666	35 745
Jyske Bank A/S. 7851 1200624, DKK	83 063	65 364
Jyske Bank A/S. 7851 1126720	429	15 188
Jyske Bank A/S. 7851 1192722, DKK	4	9 843
Jyske Bank A/S. 7851 1153625, USD	59	74 696
Jyske Bank A/S. 7851 124953-0	9 345	299 169
Jyske Bank A/S. 7851 1187706	68 028	70 298
Jyske Bank A/S. 7851 1137107	698 122	82 878
Jyske Bank A/S. 7851 1241909, DKK	12 320	7 882
Jyske Bank A/S. 7851 1167815	42 877	0
Jyske Bank A/S. 7851 1169316, DKK	4	4
Jyske Bank A/S. 7851 1217651	85 550	805 761
Jyske Bank A/S. 7851 1235620	197 467	58 606
Jyske Bank A/S. 5078 100909-2	117	153 433
Jyske Bank A/S. 5078 1013870	35	92 234
Jyske Bank A/S. 5078 103082-5, SEK	575 301	0
Jyske Bank A/S. 5078 106227-3, DKK	0	5 101
Jyske Bank A/S. 5078 106228-1, DKK	2 109	0
Jyske Bank A/S. 5078 106234-9, DKK	134	0
Jyske Bank A/S. 5078 106236-4, DKK	1 343	0
Dexia Banque. 3746684 et 5064445	38 698	37 644
Credit Paris 41020013019	45 396	33 269
AlhiBanKAmman 107663 USD	0	1 409
AlhiBanKAmman 107663-01 EUR	24 155	0
AlhibankAmman 107663 JOD	-11 418	0
TNDBank 17535 TND	12 431	0
Petly cash	4 500	3 813
	<u>1 893 810</u>	<u>1 852 237</u>

## Notes

	<b>2011</b> <b>EUR</b>	<b>2010</b> <b>EUR</b>
	<hr/>	<hr/>
8. Fonds propres		
Fonds propres au 01.10.2011	70 895	72 854
Produit pour l'année	-13 100	-1 959
	<hr/>	<hr/>
	57 795	70 895
	<hr/>	<hr/>
9. Contributions prépayées		
SIDA	564 010	866 226
Danida	818 792	416 107
	<hr/>	<hr/>
	1 382 801	1 282 333
	<hr/>	<hr/>
	<b>2011</b> <b>EUR</b>	<b>2010</b> <b>EUR</b>
	<hr/>	<hr/>
10. Subventions échues		
SIDA site Web et conférence	1 337	1 337
Commission européenne	309 073	415 137
Agencia Espanola de Cooperacion Interna- cional	76 547	0
SIDA Mission en Tunisie	87 161	0
Danida Mission en Tunisie	92 497	0
Fondation Ford 2009/2010	0	27 360
ACSUR	0	2 340
Stiftung Open Society Institute	24 275	62 511
	<hr/>	<hr/>
	590 890	508 685
	<hr/>	<hr/>
11. Autre passif		
Impôt sur le revenu prélevé à la sources, contributions de sécurité sociale	20 623	24 942
Provision pour congés pays	67 600	67 600
Congés payés, autres	0	1 221
Intérêt à rembourser	2 108	1 810
Audit et assistance	24 161	24 732
Autres	79 880	49 191
	<hr/>	<hr/>
	194 372	169 495
	<hr/>	<hr/>